

1884-09-29

FACTS

Document type:
Postcard

Sender's location:
Sora

Recipient's location:
København, Holmens Kanal 4

Mentioned people:
Joakim Skovgaard
Wilhelmine Skovgaard

Archive:
Mappe 17 nr. 07

TRANSCRIPTION

Mappe 17

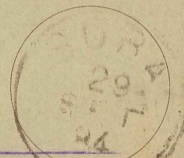
Brev nr 7

Sora 29. Sept 1884.

Kjære Faster! Nu er du vel i hyggeligt vinterkvarter i Canalen. Jeg priser endnu sommer, men om 10 dage pakker vi vel sammen om vejret ikke forhindrer os, så går det mod nord i fryd og gammen om Gud vil. Det bliver ellers slemt nok at bryde op nu er her så herligt, og jeg har sådan mod på at tage fat, men lige meget, u! hvor det bliver dejligt. Kolera tænker vi ikke mere på, det er sært, hvor man kan væne sig til alt muligt. Da sygen var i Frankrig, var vi meget betænkelige, nu vi har den i Napoli og lidt nærmere, mulig kan få den indført, tænker vi ikke på nogen ting. Diæt har vi nu vænnet os sådan til at holde, så det tænker vi ikke mere på som noget ekstraordinært. Lev nu vel alle sammen, jeg hænger i, det bedste jeg kan. Vi har det så morsomt med musik om aftnerne, både 2 og 4 hændigt, og Ross giver Operaer til bedste efter hukommelsen, og de synger [?] o.s.v. og Fruen laver sød suppe, og Ross lave pærekompot, men dog vil vi gærne fra det alt sammen. Så har jeg i regnvejrsdagene spillet piket (eller hvad det hedder) med Ross, men det bliver dog bedre at lære l'homme hjemme. Hils alle, Din hengivne Joakim Skovgaard.



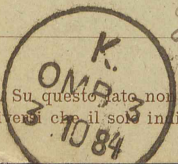
UNIONE POSTALE UNIVERSALE
CARTOLINA ITALIANA PER L'ESTERO
CENTESIMI DIECI



SKOVGAARD-MUSEET
Mappe 17 Nr. 7

Frøken Vilhelmine Skovgaard
Ad. Mr. Vexselmagler Aggersborg
Holmens Canal 12 A.
Copenhagen K.
Danimarca

N.B. Su questo lato non deve
scriversi che il solo indirizzo.



Søndag 29 Sept. Kære Fæder! Nu er du vel
i hyggeligt vinterkravt i Canalen. Jeg
priser endnu Sommeren, men om en 10 dage
rakker vi vel sammen om vejret ikke forhindres
os, så går det mod nord i fryd og gammen
om Gud vil. Det bliver ellers sikkert nok
at bryde op, nu er her så herligt, og jeg
har sådan mod på at tage fat, men lig
meget, u! hvor det bliver dybt. Kæde
tænker vi ikke mere på, det er seert, hvor
man kan være sig til alt muligt. Da
Jeg var i Frankrig, var vi meget betænke-
lige, nu vi har den i Napoli og lidt nærmere,
mulig kan få den indført, tænker vi ikke på
nogen ting. Det har vi nu været os sådan
til at holde, så det tænker vi ikke mere på som
nøget ekstraordinært. Her nu vel alle sammen,
i hænge i, det bedste jeg kan. Vi har
det så morsomt med musik om aftenene,
Både 2 og 4 håndigt, og Ross giver Operer
til bedste efter hukommelsen, og de synger
Blindarne osv. og Fruen laver sig suppe,
og Ross laver potetkompot, men dog vil vi
gerne fra alt alt sammen. På her i regn-
vejr dages spillet pilet eller hvad det holder med Ross
men det bliver dog bedre at lære Phantasi spilling
Hils alle, Din hengivne forkin, Frederik